



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. január 16.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2017/0283 (NLE)

14048/1/17
REV 1

AELE 83
CH 42
AGRILEG 213
VETER 101
AGRI 605

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottságban a megállapodás 11. mellékletének 6. függelékét módosító 1/2018. számú határozattal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról
--------	---

A TANÁCS (EU) 2018/... HATÁROZATA

(...)

**az Európai Közösség
és a Svájci Államszövetség között létrejött,
a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló
megállapodással létrehozott
Állategészségügyi Vegyes Bizottságban
a megállapodás 11. mellékletének 6. függelékét módosító
1/2018. számú határozattal kapcsolatban
az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás¹ (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 19. cikkének (1) bekezdése alapján az Állategészségügyi Vegyes Bizottság felelős az említett melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos valamennyi kérdés megvizsgálásáért, és az említett mellékletben meghatározott feladatok elvégzéséért. A 11. melléklet 19. cikkének (3) bekezdése értelmében az Állategészségügyi Vegyes Bizottság határozhat az említett melléklet függelékeinek módosításáról, különösen azok kiigazítása és aktualizálása érdekében.
- (3) A 2002/309/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozat² 5. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a Közösség által a Mezőgazdasági Vegyes Bizottságban és az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontot a Tanácsnak kell elfogadnia a Bizottság javaslata alapján.
- (4) Ezért az Állategészségügyi Vegyes Bizottságban az Unió által képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia.

¹ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

² A Tanács és – a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás tekintetében – a Bizottság határozata (2002. április 4.) a Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről (2002/309/EK, Euratom) (HL L 114., 2002.4.30., 1. o.).

- (5) A mezőgazdasági megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság 1/2018. számú határozatának az elfogadása napján hatályba kell lépnie.
- (6) A meglévő és jól működő gyakorlatok megszüntetésének elkerülése és a jogfolytonosság biztosítása érdekében, ami nem okozna semmilyen előrelátható negatív következményt, az Állategészségügyi Vegyes Bizottságnak 1/2018. határozatában rendelkeznie kell a határozat visszamenőleges hatállyal, 2017. január 1-jétől történő alkalmazásáról,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 19. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottságban az Unió által a 11. melléklet 6. függelékének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspont az Állategészségügyi Vegyes Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről
az elnök

TERVEZET

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG
ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT,
A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ
MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI
VEGYES BIZOTTSÁG 1/2018. SZÁMÚ HATÁROZATA**

(...)

a megállapodás 11. melléklete 6. függelékének módosításáról

AZ ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra¹ és különösen annak 11. melléklete 19. cikkének (3) bekezdésére,

¹ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló mezőgazdasági megállapodás (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 19. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság (a továbbiakban: Állategészségügyi Vegyes Bizottság) felelős az említett melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos valamennyi kérdés megvizsgálásáért, és a mellékletben meghatározott feladatok elvégzéséért. A 11. melléklet 19. cikkének (3) bekezdése értelmében az Állategészségügyi Vegyes Bizottság módosíthatja az említett melléklet függelégeit, különösen azok kiigazítása és aktualizálása érdekében.
- (3) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékét első ízben az Állategészségügyi Vegyes Bizottság 2/2003. számú határozata¹ módosította.

¹ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság 2/2003. határozata (2003. november 25.) a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról (2004/78/EK) (HL L 23., 2004.1.28., 27. o.).

- (4) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10. és 11. függelékét legutóbb az Állategészségügyi Vegyes Bizottság 1/2015. számú határozata¹ módosította.
- (5) Svájc több, egymást követő átmeneti időszakra lehetőséget kapott, hogy a hízalásra és vágásra tartott házi sertés vágott teste és húsa tekintetében mentesítse a kis kapacitású vágóhidakat a *Trichinella* kimutatásának érdekében folytatott vizsgálat alól. Svájcban több mint ötven éve nem mutatták ki a *Trichinella* egyetlen előfordulását sem. Emellett Svájc jól működő szűrőprogrammal rendelkezik, és kötelezettséget vállal arra, hogy az Európai Unióban forgalomba hozott házi sertések húsan minden esetben elvégzik a házi sertés vágott testében és húzában a *Trichinella* kimutatására szolgáló vizsgálatot. Mindezek lehetővé teszik, hogy megszüntessék az eltérés átmeneti jellegét.
- (6) A meglévő és jól működő gyakorlatok megszüntetésének elkerülése és a jogfolytonosság biztosítása érdekében, ami nem okozna semmilyen előrelátható negatív következményt, célszerű ezt a határozatot visszamenőleges hatállyal, 2017. január 1-jétől alkalmazni.
- (7) Ennek a határozatnak az elfogadása napján kell hatályba lépnie.
- (8) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 6. függelékét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ Az Európai Közösség és a Svájci Államközösség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Állategészségügyi Vegyes Bizottság 1/2015. számú határozata (2015. december 17.) a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 10. és 11. függelékeinek módosításáról ((EU) 2015/2367) (HL L 337., 2015.12.23., 128. o.).

1. cikk

A 11. melléklet 6. függeléke „Különleges feltételek” című fejezetének 4–6. pontja a következőképpen módosul:

4. Svájc illetékes hatóságai kötelezettséget vállalnak arra, hogy az Európai Unióban forgalomba hozott házi sertések vágott testén és húsán minden esetben elvégzik a házi sertés vágott testében és húsában a *Trichinella* jelenlétének kimutatására szolgáló vizsgálatot.
5. A *Trichinella* kimutatása érdekében folytatott vizsgálatok során Svájc az (EU) 2015/1375 bizottsági végrehajtási rendelet¹ I. mellékletének I. és II. fejezetében leírt vizsgálati módszereket alkalmazza.

¹ A Bizottság (EU) 2015/1375 végrehajtási rendelete (2015. augusztus 10.) a húsban előforduló *Trichinella* hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 212., 2015.8.11., 7. o.).

6. Az állatok levágásának higiénijáról szóló, 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet (OHyAb; RS 817.190.1) 8. cikke (az (1) bekezdés a) pontja és a (3) bekezdés), valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló, 2016. december 16-i DFI-rendelet (RS 817.022.108) 10. cikke ((8) bekezdés) alapján azon, hizlálásra és vágásra tartott házi sertések vágott testét és húsát, valamint az abból származó húskészítményeket, hústermékeket és feldolgozott hústermékeket, amelyeket nem az Európai Unió piacára szánnak, az állatok vágásának higiénijáról szóló, 2005. november 23-i DFI-rendelet 9. mellékletének utolsó albekezdésében szereplő minta szerinti különleges állat-egészségügyi bélyegzővel kell ellátni.

A 2016. december 16-i-i DFI-rendelet 10. cikke rendelkezéseivel összhangban ezek a termékek nem képezhetik az Európai Unió tagállamaival folytatott kereskedelem tárgyát.

A 7. pontot el kell hagyni.

2. cikk

E két példányban készült határozatot a társelnökök vagy a mezőgazdasági megállapodásban részes felek nevében eljárásra felhatalmazott egyéb személyek írják alá.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Ezt a határozatot visszamenőleges hatállyal, 2017. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben,

*az Európai Unió részéről
a küldöttség vezetője*

*a Svájci Államszövetség részéről
a küldöttség vezetője*
